

# பெறாஅமை அஞ்சம் பெறினபிரி வஞ்சம் அறாஅ இடும்பைத்தென் நெஞ்சு

குறள் #1295

#KalviApp

1. ( காதலரைப் பெறாதபோது) பெறாமைக்கு அஞ்சம்; பெற்றால் பிரிவை நினைத்து அஞ்சம்; ( இவ்வாறாக) என் நெஞ்சம் தீராத துன்பம் உடையதாகின்றது.
2. என் கணவர் என்னைப் பிரிந்து இருந்தபோது அவர் இல்லாததற்குப் பயப்படும்; அவர் வந்துவிட்டால், பிரிவாரே என்று பயப்படும். ஆகவே என் நெஞ்சம் நீங்காத துன்பத்தைப் பெற்றிருக்கிறது.

**My soul fears when it is without him; it also fears when it is with him; it is subject to incessant sorrow.**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா